

**MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 2000 — 1722

[C — 2000/14182]

19 JULI 2000. — Koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocar, inzonderheid op artikel 31bis, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1985;

Gelet op de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, inzonderheid op artikel 11ter, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1985;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 65, gewijzigd bij de wetten van 29 februari 1984 en 18 juli 1990;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg, inzonderheid op artikel 2bis, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1985 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en haar uitvoeringsbesluiten inzonderheid op de artikelen 5, 6 en 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 1997, op de artikelen 8 en 9 en op de bijlagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juli 1989 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, inzonderheid op de artikelen 4 en 5;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 november 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 20 december 1999;

Gelet op de beraadslaging van de Ministerraad op 5 februari 1999 betreffende de adviesaanvraag binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 14 april 1999 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen door de wet van 4 augustus 1996;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het toepassen van de procedure die in dit besluit wordt geregeld, kunnen alleen personeelsleden van de rijkswacht, personeelsleden van de gemeentepolitie en de ambtenaren van het Bestuur van het Vervoer te Land en van het Bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur die met een mandaat van gerechtelijke politie belast zijn, alsook de personeelsleden van de Administratie der Douane en Accijnzen bij de uitvoering van hun dienst, door de procureur-generaal bij het hof van beroep gemachtigd worden.

Art. 2. Onder de voorwaarden vastgesteld in artikel 31bis van de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocar, in artikel 11ter van de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, in artikel 65 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 en in artikel 2bis van de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg;

1° kunnen de volgende inbreuken vastgesteld op een openbare plaats zoals bepaald in artikel 28 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, aanleiding geven tot de inning ter plaatse en per inbreuk van de hierna aangegeven sommen :

a) de inbreuken op de artikelen 3bis, 4, 5, 11, 12, 13, 14 en 15 van verordening (EEG) nr. 684/92 van de Raad van 16 maart 1992 houdende gemeenschappelijke regels voor het internationaal vervoer

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 2000 — 1722

[C — 2000/14182]

19 JUILLET 2000. — Arrêté royal relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, notamment l'article 31bis, inséré par la loi du 6 mai 1985;

Vu la loi du 1^{er} août 1960 relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, notamment l'article 11ter, inséré par la loi du 6 mai 1985;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 65, modifiée par les lois des 29 février 1984 et 18 juillet 1990;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable, notamment l'article 2bis, inséré par la loi du 6 mai 1985;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1985 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution, notamment les articles 5, 6 et 7, modifiés par l'arrêté royal du 24 octobre 1997, les articles 8 et 9 et les annexes;

Vu l'arrêté royal du 12 juillet 1989 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosives et radioactives, notamment les articles 4 et 5;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 novembre 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 décembre 1999;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 5 février 1999 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 14 avril 1999 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Peuvent seuls être délégués par le procureur général près la Cour d'appel pour l'application de la procédure faisant l'objet du présent arrêté, le personnel de la gendarmerie, le personnel de la police communale et les agents de l'Administration du Transport terrestre et de l'Administration de la Circulation routière et de l'Infrastructure, investis d'un mandat de police judiciaire, ainsi que les agents de l'Administration des Douanes et Accises dans l'exercice de leurs fonctions.

Art. 2. Dans les conditions fixées par l'article 31bis de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, par l'article 11ter de la loi du 1^{er} août 1960 relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, par l'article 65 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968 et par l'article 2bis de la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable;

1° les infractions suivantes, constatées dans un lieu public au sens de l'article 28 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, peuvent donner lieu à la perception sur place et par infraction des sommes indiquées ci-dessous :

a) les infractions aux articles 3bis, 4, 5, 11, 12, 13, 14 et 15 du règlement (CEE) n° 684/92 du Conseil du 16 mars 1992 établissant des règles communes pour les transports internationaux de voyageurs effectués

van personen met touringcars en met autobussen, gewijzigd door verordening (EG) nr. 11/98 van de Raad van 11 december 1997 : 20.000 BEF (495,79 EUR);

b) de inbreuken op de artikelen 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9 van verordening (EEG) nr. 1839/92 van de Commissie van 1 juli 1992 houdende toepassingsbepalingen van verordening (EEG) nr. 684/92 van de Raad wat de documenten voor het internationaal vervoer van personen betreft, gewijzigd bij artikel 1 van verordening (EEG) nr. 2944/93 van de Commissie van 25 oktober 1993 : 20.000 BEF (495,79 EUR);

c) de inbreuken op de artikelen 3, 5 en 6 van verordening (EG) nr. 12/98 van de Raad van 11 december 1997 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder vervoerders worden toegelaten tot binnenlands personenvervoer over de weg in een lidstaat waar zij niet gevestigd zijn : 20.000 BEF (495,79 EUR);

d) onvermindert de bepalingen van artikel 3, § 1 :

- de inbreuken op de artikelen 12, 13, 14, punt 1, 15, met uitzondering van zijn punten 5 en 7, en op artikel 16 van verordening (EEG) nr. 3821/85 van de Raad van 20 december 1985 betreffende het controleapparaat in het wegvervoer : 10.000 BEF (247,89 EUR);

- de inbreuken op artikel 3, punt 1 van dezelfde verordening : 20.000 BEF (495,79 EUR);

- de inbreuken op artikel 15, punt 5 van dezelfde verordening : 20.000 BEF (495,79 EUR);

- de inbreuken op artikel 15, punt 7 van de dezelfde verordening : 50.000 BEF (1.239,47 EUR);

e) onvermindert de bepalingen van artikel 3, § 1 :

- de inbreuken op artikel 10, punt 2 van de Europese Overeenkomst nopens de arbeidsvoorraarden voor de bemanningen van motorrijtuigen in het internationale vervoer over de weg (A.E.T.R.), op de artikelen 9 en 11, met uitzondering van zijn punt 4, van de bijlage tot deze overeenkomst evenals op titel III, punt c, 4, a van bijvoegsel I van dezelfde bijlage : 10.000 BEF (247,89 EUR);

- de inbreuken op artikel 10 van de bijlage tot deze overeenkomst : 20.000 BEF (495,79 EUR);

- de afwezigheid op de registratiebladen van een of meerdere van de handgeschreven aantekeningen, voorgeschreven in titel IV, punt d, van bijvoegsel I van de bijlage tot deze overeenkomst : 20.000 BEF (495,79 EUR);

- de inbreuken op artikel 11, punt 4 van de bijlage tot deze overeenkomst : 50.000 BEF (1.239,47 EUR);

f) de inbreuken op artikel 1 van de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocar : 20.000 BEF (495,79 EUR);

g) de inbreuken op de artikelen 6, 60 en 61 van het reglement gevoegd bij het besluit van de Regent van 20 september 1947 houdende algemeen reglement betreffende het gereeld vervoer, het gereeld tijdelijke vervoer, de bijzondere vormen van gereeld vervoer en het ongeregeld vervoer : 10.000 BEF (247,89 EUR);

h) onvermindert de bepalingen van artikel 3, § 2, de inbreuken op artikel 1 van de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 mei 1991 : 20.000 BEF (495,79 EUR);

i) onvermindert de bepalingen van artikel 3, § 2, de inbreuken op de artikelen 4, 5, 10, 23, 32, 33, 35 en 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1992 houdende algemeen reglement betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding : 20.000 BEF (495,79 EUR);

2° kunnen de inbreuken op de hierna vermelde artikelen van verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad van 20 december 1985 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, vastgesteld op een openbare plaats zoals bepaald in artikel 28 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, aanleiding geven tot de inning ter plaatse en per inbreuk van de hierna aangegeven sommen :

a) voor de inbreuken op artikel 5 : 10.000 BEF (247,89 EUR);

b) voor de inbreuken op artikel 6, punt 1, de sommen opgenomen in bijlage 1 bij dit besluit;

c) voor de inbreuken op artikel 7 :

- als de onderbreking minder dan 15 minuten bedraagt : 10.000 BEF (247,89 EUR);

- als de onderbreking minstens 15 minuten en minder dan 45 minuten bedraagt : 5.000 BEF (123,95 EUR);

par autocars et autobus, modifié par le règlement (CE) n° 11/98 du Conseil du 11 décembre 1997 : 20.000 BEF (495,79 EUR);

b) les infractions aux articles 1^{er}, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 du règlement (CEE) n° 1839/92 de la Commission du 1^{er} juillet 1992 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 684/92 du Conseil en ce qui concerne les documents de transports internationaux de voyageurs, modifiés par l'article 1^{er} du règlement (CEE) n° 2944/93 de la Commission du 25 octobre 1993 : 20.000 BEF (495,79 EUR);

c) les infractions aux articles 3, 5 et 6 du règlement (CE) n° 12/98 du Conseil du 11 décembre 1997 fixant les conditions de l'admission des transporteurs non-résidents aux transports nationaux de voyageurs par route dans un Etat membre : 20.000 BEF (495,79 EUR);

d) sans préjudice des dispositions de l'article 3, § 1^{er} :

- les infractions aux articles 12, 13, 14, point 1, 15, à l'exception de ses points 5 et 7, et à l'article 16 du règlement (CEE) n° 3821/85 du Conseil du 20 décembre 1985 concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route : 10.000 BEF (247,89 EUR);

- les infractions à l'article 3, point 1 du même règlement : 20.000 BEF (495,79 EUR);

- les infractions à l'article 15, point 5 du même règlement : 20.000 BEF (495,79 EUR);

- les infractions à l'article 15, point 7 du même règlement : 50.000 BEF (1.239,47 EUR);

e) sans préjudice des dispositions de l'article 3, § 1^{er} :

- les infractions à l'article 10, point 2 de l'Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (A.E.T.R.), aux articles 9 et 11, à l'exception de son point 4, de l'annexe à cet accord ainsi qu'au titre III, point c, 4, a de l'appendice I de la même annexe : 10.000 BEF (247,89 EUR);

- les infractions à l'article 10 de l'annexe à cet accord : 20.000 BEF (495,79 EUR);

- l'absence sur les feuilles d'enregistrement d'une ou plusieurs des mentions manuscrites prévues au titre IV, point d de l'appendice I de l'annexe à cet accord : 20.000 BEF (495,79 EUR);

- les infractions à l'article 11, point 4 de l'annexe à cet accord : 50.000 BEF (1.239,47 EUR);

f) les infractions à l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars : 20.000 BEF (495,79 EUR);

g) les infractions aux articles 6, 60 et 61 du règlement annexé à l'arrêté du Régent du 20 septembre 1947 portant le règlement général relatif aux services réguliers, aux services réguliers temporaires, aux services réguliers spécialisés et aux services occasionnels : 10.000 BEF (247,89 EUR);

h) sans préjudice des dispositions de l'article 3, § 2, les infractions à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1960 relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 mai 1991 : 20.000 BEF (495,79 EUR);

i) sans préjudice des dispositions de l'article 3, § 2, les infractions aux articles 4, 5, 10, 23, 32, 33, 35 et 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1992 portant le règlement général relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles : 20.000 BEF (495,79 EUR);

2° les infractions aux articles suivants du règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil du 20 décembre 1985 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions en matière sociale dans le domaine des transports par route, constatées dans un lieu public au sens de l'article 28 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, peuvent donner lieu à la perception sur place et par infraction des sommes indiquées ci-dessous :

a) pour les infractions à l'article 5 : 10.000 BEF (247,89 EUR);

b) pour les infractions à l'article 6, point 1, les sommes reprises en annexe 1 au présent arrêté;

c) pour les infractions à l'article 7 :

- si l'interruption est inférieure à 15 minutes : 10.000 BEF (247,89 EUR);

- si l'interruption est égale ou supérieure à 15 minutes et inférieure à 45 minutes : 5.000 BEF (123,95 EUR);

d) voor de inbreuken op artikel 8, punten 1 en 2 : 2.500 BEF (61,97 EUR) per periode van 30 minuten ontbrekende dagelijkse rusttijd;

e) voor de inbreuken op artikel 9 : 5.000 BEF (123,95 EUR);

f) voor de inbreuken op artikel 14 : 20.000 BEF (495,79 EUR);

3° kunnen de inbreuken op de hierna vermelde artikelen van de Europese Overeenkomst nopens de arbeidsvoorwaarden voor de bemanningen van motorrijtuigen in het internationale vervoer over de weg (A.E.T.R.), vastgesteld op een openbare plaats zoals bepaald in artikel 28 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, aanleiding geven tot de inning ter plaatse en per inbreuk van de hierna aangegeven sommen :

a) voor de inbreuken op artikel 5 : 10.000 BEF (247,89 EUR);

b) voor de inbreuken op artikel 6, punt 1, de sommen opgenomen in bijlage 1 bij dit besluit;

c) voor de inbreuken op artikel 7;

— als de onderbreking minder dan 15 minuten bedraagt : 10.000 BEF (247,89 EUR);

— als de onderbreking minstens 15 minuten en minder dan 45 minuten bedraagt : 5.000 BEF (123,95 EUR);

d) voor de inbreuken op artikel 8, punten 1 en 2 : 2.500 BEF (61,97 EUR) per periode van 30 minuten ontbrekende dagelijkse rusttijd;

e) voor de inbreuken op artikel 8, punt 8 : 5.000 BEF (123,95 EUR);

4° kunnen de inbreuken op de artikelen 38 en 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1992 houdende algemeen reglement betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding en van de artikelen 22, 23 en 24 van het ministerieel besluit van 26 november 1992 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, vastgesteld op een openbare plaats zoals bepaald in artikel 28 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, aanleiding geven tot de inning ter plaatse en per inbreuk van een som van 5.000 BEF (123,95 EUR);

5° kunnen de overige inbreuken op de onder 1°, 2°, 3° en 4° van dit artikel opgesomde internationale overeenkomsten, verordeningen van de Europese Unie, wetten en uitvoeringsbesluiten, vastgesteld op een openbare plaats zoals bepaald in artikel 28 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, aanleiding geven tot de inning ter plaatse en per overtreding van een som van 2.500 BEF (61,97 EUR).

Art. 3. § 1. Bij vaststelling van manipulaties die tot doel hebben de goede werking van het controleapparaat waarmee het voertuig is uitgerust of een correcte registratie van de gegevens op de registratiebladen van dit apparaat te verhinderen evenals vervalsing van de gegevens vermeld op de registratiebladen, opgelegd door vooroemd verordeningen (EEG) nrs. 3820/85 en 3821/85 van de Raad van 20 december 1985 en door de vooroemde A.E.T.R.-Overeenkomst, of van elke andere handeling om zich te onttrekken aan een controle, wordt het totaal van de ter plaatse te innen som verhoogd met 50.000 BEF (1.239,47 EUR).

§ 2. Bij het vaststellen van het gebruik van valse of vervalste vervoervergunningen of van als dusdanig geldende documenten opgelegd door de wetten en besluiten vermeld in artikel 2, 1° wordt de totaal ter plaatse te innen som verhoogd met 50.000 BEF (1.239,47 EUR).

Art. 4. Het totaal van de ter plaatse te innen sommen, zoals vastgesteld in artikel 2, mag ten laste van eenzelfde overtredener 100.000 BEF (2.478,94 EUR) niet overschrijden. Deze beperking geldt niet voor overeenkomstig artikel 3 geïnde sommen.

Art. 5. § 1. In geval van inning wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren, die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model opgenomen in bijlage 2 bij dit besluit. Indien tegelijkertijd meerdere inbreuken ten laste van eenzelfde overtredener worden vastgesteld, moeten deze op eenzelfde formulier worden vermeld.

§ 2. De bevoegde ambtenaar vult de stroken A, B en C1 van het formulier in, waarvan :

— strook A dezelfde dag wordt verzonden aan het openbaar ministerie van de bevoegde politierechtbank;

— strook B aan het boekje gehecht blijft;

— strook C1 onmiddellijk aan de overtredener wordt afgegeven.

d) pour les infractions à l'article 8, points 1 et 2 : 2.500 BEF (61,97 EUR) par période de 30 minutes de repos journalier manquant;

e) pour les infractions à l'article 9 : 5.000 BEF (123,95 EUR);

f) pour les infractions à l'article 14 : 20.000 BEF (495,79 EUR);

3° les infractions aux articles suivants de l'Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (A.E.T.R.), constatées dans un lieu public au sens de l'article 28 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, peuvent donner lieu à la perception sur place et par infraction des sommes indiquées ci-dessous :

a) pour les infractions à l'article 5 : 10.000 BEF (247,89 EUR);

b) pour les infractions à l'article 6, point 1, les sommes reprises en annexe 1 au présent arrêté;

c) pour les infractions à l'article 7 :

— si l'interruption est inférieure à 15 minutes : 10.000 BEF (247,89 EUR);

— si l'interruption est égale ou supérieure à 15 minutes et inférieure à 45 minutes : 5.000 BEF (123,95 EUR);

d) pour les infractions à l'article 8, points 1 et 2 : 2.500 BEF (61,97 EUR) par période de 30 minutes de repos journalier manquant;

e) pour les infractions à l'article 8, point 8 : 5.000 BEF (123,95 EUR);

4° les infractions aux articles 38 et 39 de l'arrêté royal du 25 novembre 1992 portant le règlement général relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles et aux articles 22, 23 et 24 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1992 relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, constatées dans un lieu public au sens de l'article 28 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, peuvent donner lieu à la perception sur place et par infraction d'une somme de 5.000 BEF (123,95 EUR);

5° les autres infractions aux accords internationaux, règlements de l'Union européenne, lois et arrêtés d'exécution énumérés aux 1°, 2°, 3° et 4° du présent article, constatées dans un lieu public au sens de l'article 28 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, peuvent donner lieu à la perception sur place et par infraction d'une somme de 2.500 BEF (61,97 EUR).

Art. 3. § 1^{er}. Lors du constat de manipulations visant à empêcher le fonctionnement correct de l'appareil de contrôle dont le véhicule est équipé ou l'enregistrement correct des données sur la feuille d'enregistrement de l'appareil de contrôle ainsi que lors du constat de falsifications des données enregistrées sur les feuilles d'enregistrement imposées par les règlements (CEE) n° 3820/85 et 3821/85 du Conseil du 20 décembre 1985 précités et par l'Accord A.E.T.R. précité ou de toute autre manœuvre visant à se soustraire au contrôle, la somme totale à percevoir sur place est augmentée de 50.000 BEF (1.239,47 EUR).

§ 2. Lors du constat de l'utilisation de fausses autorisations de transport ou de falsifications d'autorisations ou de documents en tenant lieu, imposés par les lois et arrêtés cités à l'article 2, 1° la somme totale à percevoir sur place est augmentée de 50.000 BEF (1.239,47 EUR).

Art. 4. Le total des sommes à percevoir sur place prévues à l'article 2 ne peut dépasser 100.000 BEF (2.478,94 EUR) à charge d'un même auteur d'infraction. Cette limitation ne s'applique pas aux sommes perçues en vertu de l'article 3.

Art. 5. § 1^{er}. En cas de perception, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnets numérotés et conformes au modèle repris en annexe 2 au présent arrêté. Lorsque plusieurs infractions sont constatées en même temps à charge d'un même contrevenant, celles-ci doivent être mentionnées sur le même formulaire.

§ 2. L'agent qualifié complète les trois volets A, B et C1 du formulaire dont :

— le volet A est envoyé le jour même au ministère public près le tribunal de police compétent;

— le volet B reste attaché au carnet;

— le volet C1 est remis sur-le-champ à l'auteur de l'infraction.

§ 3. Indien de overtreder de som niet kan betalen met een specie die gangbaar is in België, kan als volgt worden betaald :

- met bankbiljetten in één enkel van volgende munteenheden : Luxemburgse frank, Franse frank, Nederlandse gulden, Duitse mark, pond sterling of US dollar;
- met eurocheques uitgedrukt in BEF of in EUR en gewaarborgd door een geldige bankkaart;
- door middel van kredietkaarten die worden erkend door de Minister van Financiën volgens voorwaarden die hij vaststelt.

Overwegende dat de betaling in bankbiljetten moet kunnen gebeuren, stelt de Minister van Financiën op geregelde tijdstippen, voor iedere som, de bedragen vast in deviezen andere dan die van de EURO-zone.

Art. 6. § 1. Indien de overtreder geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en de voorgestelde som niet onmiddellijk betaalt, is de per inbreuk in consignatie te geven som dezelfde als de te innen som.

Het totaal van de ter plaatse te consigner sommen ten laste van eenzelfde overtreder mag 100.000 BEF (2.478,94 EUR) niet overschrijden. Deze beperking geldt niet voor de overeenkomstig artikel 3 geconsigneerde sommen.

De totaal ter plaatse te consigner som wordt met een forfaitaire som van 3.000 BEF (74,37 EUR) verhoogd als waarborg voor de eventueel te betalen gerechtskosten.

§ 2. In geval van consignatie van een som wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 2 bij dit besluit. Indien tegelijkertijd meerdere overtredingen ten laste van eenzelfde overtreder worden vastgesteld, moeten deze op een zelfde formulier worden vermeld.

§ 3. Artikel 5, § 2 en § 3 is van toepassing in geval van consignatie van een som.

Art. 7. Wanneer een formulier voor inning of consignatie van een som ongeldig moet worden gemaakt, constateert de ambtenaar, die er houder van is, het ongeldig maken door middel van een gedagtekende en ondertekende vermelding op alle stroken van het formulier.

Art. 8. De overeenkomstig de artikelen 2, 3 en 6 in geld geïnde of geconsigneerde sommen worden minstens eenmaal om de twee weken gestort op de postrekening van een rekenplichtige van de administratie die bevoegd is voor de belasting over de toegevoegde waarde. De eurocheques worden eveneens naar deze rekenplichtige verzonden binnen dezelfde termijn.

De Minister van Financiën bepaalt de modaliteiten voor de betaling door middel van kredietkaarten.

Art. 9. Alle bescheiden betreffende de inning of de consignatie van een som worden gedurende vijf jaar bewaard in de kantoren waartoe het in artikel 1 bedoelde personeel behoort.

Art. 10. In het koninklijk besluit van 10 juni 1985 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en haar uitvoeringsbesluiten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een artikel 2bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 2bis Voor de inning en de consignatie van een som wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren, die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 2 tot het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. Indien tegelijkertijd verschillende overtredingen ten laste van een weggebruiker worden vastgesteld, noteert de bevoegde agent alle overtredingen op eenzelfde formulier. »;

2° in artikel 5 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Voor de betaling met zegels wordt het bedrag dat op strook C1 van het formulier is vermeld, voldaan door op de voorziene plaats op strook C2/C3 van het formulier zegels te plakken die hiervoor uitgegeven worden door het Ministerie van Financiën, inzonderheid door de administratie die bevoegd is voor de belasting over de toegevoegde waarde. Deze zegels worden verkocht in de ontvangenkantoren van genoemde administratie en in de postkantoren. De Minister

§ 3. Si l'auteur de l'infraction ne peut s'acquitter de la somme en espèces ayant cours légal en Belgique, le paiement peut s'effectuer de la manière suivante :

- en billets de banque dans une seule des devises suivantes : franc luxembourgeois, franc français, florin néerlandais, mark allemand, livre sterling ou dollar US;
- au moyen d'eurochèques libellés en BEF ou en EUR et garantis par une carte de banque en cours de validité;
- au moyen des cartes de crédit que le Ministre des Finances agrée, aux conditions qu'il fixe.

Considérant que le paiement doit pouvoir être accepté en monnaie fiduciaire, le Ministre des Finances fixe périodiquement, pour chaque somme, les montants en devises autres que celles de la zone EURO.

Art. 6. § 1^{er}. Lorsque l'auteur de l'infraction n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée, la somme à consigner par infraction est égale à la somme à percevoir.

Le total des sommes à consigner sur place ne peut dépasser 100.000 BEF (2.478,94 EUR) à charge d'un même auteur d'infraction. Cette limitation ne s'applique pas aux sommes consignées en vertu de l'article 3.

La somme totale à consigner sur place sera augmentée d'une somme forfaitaire de 3.000 BEF (74,37 EUR) en garantie du paiement des frais de justice éventuels.

§ 2. En cas de consignation d'une somme, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 du présent arrêté. Lorsque plusieurs contraventions sont constatées en même temps à charge d'un même contrevenant, celles-ci doivent être mentionnées sur le même formulaire.

§ 3. L'article 5, § 2 et § 3 est applicable en cas de consignation d'une somme.

Art. 7. Lorsqu'un formulaire de perception ou de consignation d'une somme doit être annulé, l'agent qui le détient constate cette annulation par une mention, datée et signée, sur tous les volets du formulaire.

Art. 8. Les sommes perçues en espèces ou consignées conformément aux articles 2, 3 et 6 sont versées au moins une fois toutes les deux semaines, au compte de chèques postaux d'un comptable de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions. Les eurochèques sont également transmis à ce comptable dans le même délai.

Le Ministre des Finances règle les modalités de paiement au moyen de cartes de crédit.

Art. 9. Tous les documents relatifs à la perception ou à la consignation d'une somme sont conservés pendant cinq ans dans les bureaux dont dépendent les agents visés à l'article 1^{er}.

Art. 10. Dans l'arrêté royal du 10 juin 1985 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution, modifié par l'arrêté royal du 24 octobre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° un article 2bis, rédigé comme suit, est inséré :

« Art. 2bis Pour la perception et la consignation d'une somme, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route. Lorsque plusieurs infractions ont été constatées à charge d'un usager en même temps, l'agent qualifié note toutes les infractions sur le même formulaire. »;

2° à l'article 5 sont apportées les modifications suivantes :

a) le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Pour le paiement par timbres, le montant qui est indiqué sur le volet C1 du formulaire, est acquitté par l'apposition sur le volet C2/C3 du formulaire de timbres émis à cet effet par le Ministère des Finances, plus particulièrement par l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions. Ces timbres sont vendus dans les bureaux de recettes de ladite administration et dans les bureaux de poste. Le Ministre des Finances ou son délégué peut

van Financiën of zijn afgevaardigde kan eveneens toelating geven aan andere openbare of private instellingen deze zegels te verkopen onder de voorwaarden die hij bepaalt. »;

b) in § 2 worden in het eerste lid de woorden « de stroken A en B van het bericht van vaststelling » vervangen door de woorden « stroken C1 en C2/C3 van het formulier » en in het tweede lid worden de woorden « strook A van het bericht van vaststelling » vervangen door de woorden « strook C2 van het formulier »;

c) in § 3 worden in het eerste en tweede lid de woorden « de stroken A en B van het bericht van vaststelling » vervangen door de woorden « stroken C1 en C2/C3 van het formulier » en in het derde lid worden de woorden « strook A van het bericht van vaststelling » vervangen door de woorden « strook C2 van het formulier »;

d) in § 4 worden de woorden « het bericht van vaststelling » vervangen door de woorden « stroken C1 en C2/C3 van het formulier »;

e) in § 5 worden in het eerste lid de woorden « strook B van de stam en strook A van het bericht van vaststelling » vervangen door de woorden « strook A en strook C2 van het formulier » en in het tweede lid worden de woorden « strook B van de stam » vervangen door de woorden « strook A van het formulier »;

3° artikel 6 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 6. § 1. Voor de betaling in geld vult de bevoegde agent de stroken A, B en C1 van het formulier in, waarvan :

— strook A dezelfde dag wordt verzonden aan het openbaar ministerie van de politierechtbank;

— strook B aan het boekje gehecht blijft;

— strook C1 onmiddellijk aan de overtreder wordt afgegeven.

§ 2. Indien de overtreder de som niet kan betalen met een specie die gangbaar is in België, kan als volgt worden betaald :

— met bankbiljetten in één enkel van volgende muntenheden : Luxemburgse frank, Franse frank, Nederlandse gulden, Duitse mark, pond sterling of US dollar;

— met eurocheques uitgedrukt in BEF of in EUR en gewaarborgd door een geldige bankkaart;

— door middel van kredietkaarten die worden erkend door de Minister van Financiën volgens voorwaarden die hij vaststelt.

Overwegende dat de betaling in bankbiljetten moet kunnen gebeuren, stelt de Minister van Financiën op geregelde tijdstippen, voor iedere som, de bedragen vast in deviezen andere dan die van de EURO-zone. »;

4° in artikel 7 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Artikel 6 is van toepassing in geval van consignatie van een som. »;

b) de §§ 3 en 4 worden geschrapt;

5° artikel 8 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. Wanneer een formulier voor inning of consignatie van een som ongeldig moet worden gemaakt, constateert de agent, die er houder van is, het ongeldig maken door middel van een gedagtekende en ondertekende vermelding op alle stroken van het formulier. »;

6° artikel 9 wordt aangevuld met het volgende lid : « De Minister van Financiën bepaalt de modaliteiten voor de betaling door middel van kredietkaarten. »;

7° de bijlagen worden opgeheven.

Art. 11. In het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 4 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Voor de inning van een som wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren, die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 2 tot het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. Indien tegelijkertijd verschillende overtredingen ten laste van eenzelfde overtreder worden vastgesteld, noteert de bevoegde agent alle overtredingen op eenzelfde formulier. »;

également autoriser d'autres organismes publics ou privés à vendre ces timbres, aux conditions qu'il détermine. »;

b) au § 2, dans l'alinéa 1^{er}, les mots « les volets A et B de l'avis de constatation » sont remplacés par les mots « les volets C1 et C2/C3 du formulaire » et, dans l'alinéa 2, les mots « volet A de l'avis de constatation » sont remplacés par les mots « volet C2 du formulaire »;

c) au § 3, dans l'alinéa 1^{er} et 2, les mots « les volets A et B de l'avis de constatation » sont remplacés par les mots « les volets C1 et C2/C3 du formulaire » et, dans l'alinéa 3, les mots « volet A de l'avis de constatation » sont remplacés par les mots « volet C2 du formulaire »;

d) au § 4, les mots « l'avis de constatation » sont remplacés par les mots « les volets C1 et C2/C3 du formulaire »;

e) au § 5, dans l'alinéa 1^{er}, les mots « le volet B de la souche ainsi que le volet A de l'avis de constatation » sont remplacés par les mots « le volet A et le volet C2 du formulaire » et, dans l'alinéa 2, les mots « volet B de la souche » sont remplacés par les mots « volet A du formulaire »;

3° l'article 6 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 6. § 1^{er}. Pour le paiement en espèces, l'agent qualifié complète les volets A, B et C1 du formulaire, dont :

— le volet A est envoyé le jour même au ministère public près le tribunal de police compétent;

— le volet B reste attaché au carnet;

— le volet C1 est remis sur-le-champ à l'auteur de l'infraction.

§ 2. Si l'auteur de l'infraction ne peut s'acquitter de la somme en espèces ayant cours légal en Belgique, le paiement peut s'effectuer de la manière suivante :

— en billets de banque dans une seule des devises suivantes : franc luxembourgeois, franc français, florin néerlandais, mark allemand, livre sterling ou dollar US;

— au moyen d'eurochèques libellés en BEF ou en EUR et garantis par une carte de banque en cours de validité;

— au moyen des cartes de crédit que le Ministre des Finances agréee, aux conditions qu'il fixe.

Considérant que le paiement doit pouvoir être accepté en monnaie fiduciaire, le Ministre des Finances fixe périodiquement, pour chaque somme, les montants en devises autres que celles de la zone EURO. » ;

4° à l'article 7 sont apportées les modifications suivantes :

a) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'article 6 est d'application en cas de consignation d'une somme. »;

b) les §§ 3 et 4 sont supprimés;

5° l'article 8 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. Lorsqu'un formulaire de perception ou de consignation d'une somme doit être annulé, l'agent qui le détient constate cette annulation par une mention, datée et signée, sur tous les volets du formulaire. »;

6° l'article 9 est complété par l'alinéa suivant : « Le Ministre des Finances règle les modalités de paiement au moyen de cartes de crédit. »;

7° les annexes sont abrogées.

Art. 11. Dans l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosives et radioactives, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 4 sont apportées les modifications suivantes :

a) le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Pour la perception d'une somme, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route. Lorsque plusieurs infractions ont été constatées à charge d'un même contrevenant, l'agent qualifié note toutes les infractions sur le même formulaire. »;

b) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De bevoegde ambtenaar vult de stroken A, B en C1 van het formulier in, waarvan :

— strook A dezelfde dag wordt verzonden aan het openbaar ministerie van de bevoegde politierechtbank;

— strook B aan het boekje gehecht blijft;

— strook C1 onmiddellijk aan de overtreder wordt afgegeven. »;

c) § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Indien de overtreder de som niet kan betalen met een specie die gangbaar is in België, kan als volgt worden betaald :

— met bankbiljetten in één enkel van volgende munteenheden : Luxemburgse frank, Franse frank, Nederlandse gulden, Duitse mark, pond sterling of US dollar;

— met eurocheques uitgedrukt in BEF of in EUR en gewaarborgd door een geldige bankkaart;

— door middel van kredietkaarten die worden erkend door de Minister van Financiën volgens voorwaarden die hij vaststelt.

Overwegende dat de betaling in bankbiljetten moet kunnen gebeuren, stelt de Minister van Financiën op geregelde tijdstippen, voor iedere som, de bedragen vast in deviezen andere dan die van de EURO-zone. »;

2° in artikel 5 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Indien de overtreder geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en de voorgestelde som niet onmiddellijk betaalt, is de per overtreding in consignatie te geven som dezelfde als de te innen som. Het totaal van de ter plaatse te consigner sommen ten laste van eenzelfde overtreder mag 100.000 BEF (2.478,94 EUR) niet overschrijden. De totaal ter plaatse te consigner som wordt met een forfaitaire som van 3.000 BEF (74,37 EUR) verhoogd als waarborg voor de eventueel te betalen gerechtskosten. »;

b) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de consignatie van een som wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 2 tot het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. Indien tegelijkertijd verschillende overtredingen ten laste van eenzelfde overtreder worden vastgesteld, noteert de bevoegde agent alle overtredingen op eenzelfde formulier. »;

c) § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De bevoegde ambtenaar vult de stroken A, B en C1 van het formulier in, waarvan :

— strook A dezelfde dag wordt verzonden aan het openbaar ministerie van de bevoegde politierechtbank;

— strook B aan het boekje gehecht blijft;

— strook C1 onmiddellijk aan de overtreder wordt afgegeven. ».

Art. 12. De in dit besluit in euro uitgedrukte bedragen worden rechtstreeks van toepassing op 1 januari 2002.

Art. 13. Het koninklijk besluit van 12 juli 1989 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 november 1992, wordt opgeheven.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2000.

Art. 15. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juli 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

b) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'agent qualifié complète les trois volets A, B et C1 du formulaire dont :

— le volet A est envoyé le jour même au ministère public près le tribunal de police compétent;

— le volet B reste attaché au carnet;

— le volet C1 est remis sur-le-champ à l'auteur de l'infraction. »;

c) le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Si l'auteur de l'infraction ne peut s'acquitter de la somme en espèces, ayant cours légal en Belgique, le paiement peut s'effectuer de la manière suivante :

— en billets de banque dans une seule des devises suivantes : franc luxembourgeois, franc français, florin néerlandais, mark allemand, livre sterling ou dollar US;

— au moyen d'eurochèques libellés en BEF ou en EUR et garantis par une carte de banque en cours de validité;

— au moyen des cartes de crédit que le Ministre des Finances agréée, aux conditions qu'il fixe.

Considérant que le paiement doit pouvoir être accepté en monnaie fiduciaire, le Ministre des Finances fixe périodiquement, pour chaque somme, les montants en devises autres que celles de la zone EURO. »;

2° à l'article 5 sont apportées les modifications suivantes :

a) le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Lorsque l'auteur de l'infraction n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée, la somme à consigner par infraction est égale à la somme à percevoir. Le total des sommes à consigner sur place ne peut dépasser 100.000 BEF (2.478,94 EUR) à charge d'un même auteur d'infraction. La somme totale à consigner sur place, sera augmentée d'une somme forfaitaire de 3.000 BEF (74,37 EUR) en garantie du paiement des frais de justice éventuels. »;

b) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Pour la consignation d'une somme, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnet numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route. Lorsque plusieurs infractions ont été constatées à charge d'un même contrevenant, l'agent qualifié note toutes les infractions sur le même formulaire. »;

c) le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. L'agent qualifié complète les trois volets A, B et C1 du formulaire dont :

— le volet A est envoyé le jour même au ministère public près le tribunal de police compétent;

— le volet B reste attaché au carnet;

— le volet C1 est remis sur-le-champ à l'auteur de l'infraction. ».

Art. 12. Les montants exprimés en euro dans le présent arrêté seront directement applicables au 1^{er} janvier 2002.

Art. 13. L'arrêté royal du 12 juillet 1989 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route, modifié par l'arrêté royal du 25 novembre 1992 est abrogé.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

Art. 15. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Bijlage 2 (formaat A5)
bij het koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie van een som
bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg

KONINKRIJK BELGIE

Inning (1) :

zegels

- algemeen verkeersreglement
- wegverkeerswet
- wegvervoer
- ADR-vervoer

geldsom

Consignatie (1) :

- algemeen verkeersreglement
- wegverkeerswet
- wegvervoer
- ADR-vervoer

Adres vaststellende dienst :

Nr. boekje

Nr. stel

STROOK A : ORIGINEEL BESTEMD VOOR HET
PARKET (MET STROOK C/2 I.G.V. BETALING
MET ZEGELS)

Plaats :	Datum :	Uur :
----------------	---------------	-------------

OVERTREDER (In te vullen door de overtreder i.g.v. afwezigheid tijdens de vaststelling)

NAAM, Voornaam :	Geboortedatum :
Straat, Nr. :	Postcode :
Gemeente :	Land :
	Nat. :

VOERTUIG

Merk :	Type :
Inschrijving :	Nat. :

AARD VAN DE OVERTREDING(EN)

Reglementering(en) + Art.	Omschrijving inbreuk
Nr. PV bij consignatie :	

VERSCHULDIGDE SOM - BETAALMIDDEL

Verschuldigde som : (1)

 Betaling in contanten

--	--

 Zegels : zie C2 Kredietkaart

Cheque(s) Nr.(s) Kaart Nr. :
.....

Naam verbalisant :	Handtekening :
--------------------------	----------------------

IN TE VULLEN DOOR OVERTREDER

Betaalde som :

--	--

Naam :	Handtekening :
--------------	----------------------

(1) het gepaste vakje aankruisen

KONINKRIJK BELGIE

Inning (1) :

- algemeen verkeersreglement
 - wegverkeerswet

Consignatie (1) :

- algemeen verkeersreglement
 - wegverkeerswet
 - wegvervoer

geldsom

- algemeen verkeersreglement
 - wegverkeerswet
 - wegvervoer
 - ADR-vervoer

ADR-vervoer

Adres vaststellende dienst :	Nr. boekje	Nr. stel
STROOK B: KOPIE TE BEWAREN IN HET BOEKJE VAN DE BEVOEGDE AMBTENAAR		

Plaats : Datum : Uur :

OVERTREDER (In te vullen door de overtreder i.g.v. afwezigheid tijdens de vaststelling)

NAAM, Voornaam : Geboortedatum :
Straat, Nr. : Postcode :
Gemeente : Land : Nat. :

VOERTUIG

Merk : Type :
Inschrijving : Nat. :

AARD VAN DE OVERTREDING(EN)

Reglementering(en) + Art.	Omschrijving inbreuk
Nr. PV bij consignatie :	

VERSCHULDIGDE SOM - BETAALMIDDEL

Verschuldigde som : (1)	<input type="checkbox"/> Betaling in contanten	<input type="checkbox"/> Zegels : zie C2	<input type="checkbox"/> Kredietkaart	<input type="checkbox"/> Cheque(s) Nr.(s)	Kaart Nr. :

Naam verbalisant : Handtekening :

IN TE VULLEN DOOR OVERTREDER	
------------------------------	--

KONINKRIJK BELGIE

Inning (1) :

zegels

- algemeen verkeersreglement
 wegverkeerswet

Consignatie (1) :

- algemeen verkeersreglement
 wegverkeerswet
 wegvervoer

geldsom

- algemeen verkeersreglement
 wegverkeerswet
 wegvervoer
 ADR-vervoer

- ADR-vervoer

Adres vaststellende dienst :

Nr. boekje Nr. stel
STROOK C1 : KOPIE VOOR DE OVERTREDER

Plaats : Datum : Uur :

OVERTREDER (In te vullen door de overtreder i.g.v. afwezigheid tijdens de vaststelling)

NAAM, Voornaam :	Geboortedatum :
Straat, Nr. :	Postcode :
Gemeente :	Land :
	Nat. :

VOERTUIG

Merk :	Type :
Inschrijving :	Nat. :

AARD VAN DE OVERTREDING(EN)

Reglementering(en) + Art.	Omschrijving inbreuk
Nr. PV bij consignatie :	

VERSCHULDIGDE SOM - BETAALMIDDEL

Verschuldigde som : (1)	
<input type="checkbox"/> Betaling in contanten	
<input type="checkbox"/> Zegels : zie C2	
<input type="checkbox"/> Kredietkaart	
<input type="checkbox"/> Cheque(s) Nr.(s)	Kaart Nr. :

Naam verbalisant :	Handtekening :
--------------------------	----------------------

IN TE VULLEN DOOR OVERTREDER
Betaalde som : Handtekening :

Naam : Handtekening :

(1) het gepaste vakje aankruisen

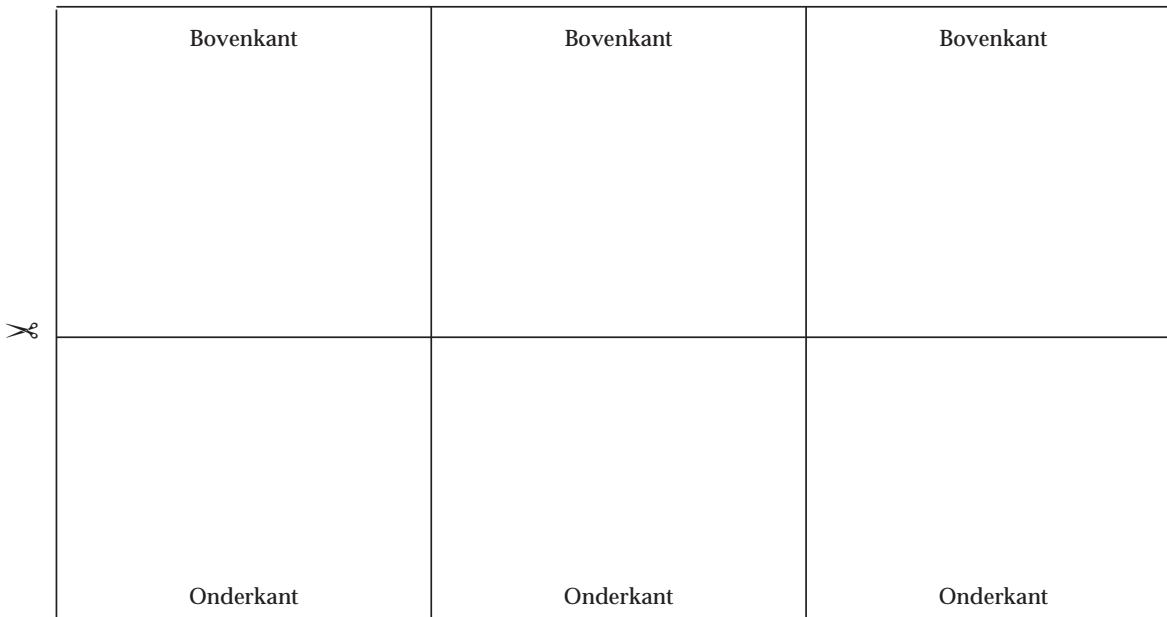
KONINKRIJK BELGIE

ENKEL AAN DE OVERTREDER TE OVERHANDIGEN IN GEVAL VAN BETALING MET ZEGELS

Nr. boekje	Nr. stel
------------	----------

STROOK C/2 : TERUG TE STUREN AAN HET ADRES VERMELD OP STROOK C/1 I.G.V. BETALING MET ZEGELS

1. De som vermeld op strook C/1 kan alleen voldaan worden door middel van bijzondere zegels BOETEN-AMENDES, die verkocht worden in de postkantoren. Andere zegels zijn ongeldig.
2. Plak de zegel(s) op de hieronder voorziene plaats en maak deze ongeldig (datum en handtekening).
3. KNIP strook C/2 van strook C/3 zodanig dat de zegels in het midden doorsneden worden.
4. Geef STROOK C/2 onmiddellijk terug aan de bevoegde agent of zend deze onder een gesloten omslag, BINNEN DE TWEE WERKDAGEN terug aan het adres vermeld op STROOK C/1.



Nr. boekje	Nr. stel
------------	----------

STROOK C/3 : DOOR DE OVERTREDER TE BEWAREN ALS BEWIJS VAN BETALING IN GEVAL VAN BETALING MET ZEGELS.

1. Bewaar zorgvuldig STROOK C/3 (waarop de onderste delen van de zegels geplakt zijn) samen met STROOK C/1 als bewijs van betaling in geval van betaling met zegels.
2. Door de betaling vervalt de strafvordering, tenzij het openbaar ministerie u kennis geeft van zijn voornemen de strafvordering in te stellen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 juli 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Bijlage 1
bij het koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie
van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg

	van 0 u. tot 2 u. (1)	meer dan 2 u. tot 6 u. (1)	meer dan 6 u. en minder dan 8 u. (1)
1 u. of minder (2)	5.000 BEF 123,95 EUR	2.500 BEF 61,97 EUR	2.500 BEF 61,97 EUR
meer dan 1 u. tot 3 u. (2)	10.000 BEF 247,89 EUR	7.500 BEF 185,92 EUR	5.000 BEF 123,95 EUR
meer dan 3 u. tot 5 u. (2)	30.000 BEF 743,68 EUR	15.000 BEF 371,84 EUR	10.000 BEF 247,89 EUR
meer dan 5 u. tot 8 u. (2)	40.000 BEF 991,57 EUR	20.000 BEF 495,79 EUR	15.000 BEF 371,84 EUR
meer dan 8 u. tot 12 u. (2)	50.000 BEF 1.239,47 EUR	30.000 BEF 743,68 EUR	20.000 BEF 495,79 EUR
meer dan 12 u. (2)	60.000 BEF 1.487,36 EUR	40.000 BEF 991,57 EUR	25.000 BEF 619,73 EUR

(1) Het grootste aantal uren achtereenvolgende rusttijd in de beschouwde periode van dagelijkse rijtijd.

(2) Aantal uren dagelijkse rijtijd waarmee de toegelaten dagelijkse rijtijd (9 of 10 uren) wordt overschreden.
Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 juli 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Annexe 2 (format A5)

à l'arrêté royal relatif à la perception et à la consignation d'une somme
lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route

ROYAUME DE BELGIQUE

Perception (1) :

timbres règlement général circulation routière loi circulation routière

Consignation (1) :

règlement général circulation routière
 loi circulation routière
 transport routier

sommes d'argent

règlement général circulation routière

transport ADR

loi circulation routière

transport routier

transport ADR

Adresse du service établissant le constat	N° Carnet	N° formule
VOLET A : ORIGINAL DESTINE AU PARQUET (AVEC VOLET C/2 EN CAS DE PAIEMENT AVEC TIMBRES)		

Lieu :	Date :	Heure :
--------------	--------------	---------------

CONTREVENANT (à compléter par le contrevenant en cas d'absence au moment du constat)

NOM, Prénom :	Date de naissance :
Rue, N° :	Code Postal :
Commune :	Pays :
Nat. :	

VEHICULE

Marque :	Type :
Immatriculation :	Nat. :

NATURE DE(S) (L')INFRACRION(S)

Règlementation(s) + Art.	Description de l'infraction
N° PV en cas de consignation :	

SOMME A PAYER – MOYEN DE PAIEMENT

Somme à payer : (1)	
<input type="checkbox"/> Paiement en espèces	<input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Timbres : voir C2	
<input type="checkbox"/> Carte de crédit	
<input type="checkbox"/> Chèque(s) N°(s)	Carte N° :
.....	

Nom du verbalisant :	Signature :
----------------------------	-------------------

A COMPLETER PAR LE CONTREVENANT	
Somme payée :	<input type="text"/> <input type="text"/>
Nom :	Signature :

ROYAUME DE BELGIQUE

Perception (1) :

timbres

- règlement général circulation routière
 loi circulation routière

Consignation (1) :

- règlement général circulation routière
 loi circulation routière
 transport routier

sommes d'argent

- règlement général circulation routière
 loi circulation routière
 transport routier
 transport ADR

Adresse du service établissant le constat

N° Carnet

N° formule

VOLET B : COPIE A CONSERVER DANS LE
CARNET DE L'AGENT QUALIFIE

Lieu : Date : Heure :

CONTREVENANT (à compléter par le contrevenant en cas d'absence au moment du constat)

NOM, Prénom :	Date de naissance :
Rue, N° :	Code Postal :
Commune :	Pays :
	Nat. :

VEHICULE

Marque :	Type :
Immatriculation :	Nat. :

NATURE DE(S) (L')INFRACTION(S)

Règlementation(s) + Art.	Description de l'infraction
N° PV en cas de consignation :	

SOMME A PAYER – MOYEN DE PAIEMENT

Somme à payer : (1)

 Paiement en espèces

--	--

 Timbres : voir C2 Carte de crédit Chèque(s) N°(s)

..... Carte N° :

Nom du verbalisant : Signature :

A COMPLETER PAR LE CONTREVENANT

Somme payée :

--	--

Nom : Signature :

ROYAUME DE BELGIQUE

Perception (1) :

timbres

- règlement général circulation routière
 loi circulation routière

Consignation (1) :

- règlement général circulation routière
 loi circulation routière
 transport routier

sommes d'argent

- règlement général circulation routière
 loi circulation routière
 transport routier
 transport ADR

Adresse du service établissant le constat

N° Carnet

N° formule

VOLET C1 : COPIE DESTINEE AU CONTREVENANT

Lieu : Date : Heure :

CONTREVENANT (à compléter par le contrevenant en cas d'absence au moment du constat)

NOM, Prénom : Date de naissance :

Rue, N° : Code Postal :

Commune : Pays : Nat. :

VEHICULE

Marque : Type :

Immatriculation : Nat. :

NATURE DE(S) (L')INFRACIION(S)

Règlementation(s) + Art.	Description de l'infraction
N° PV en cas de consignation :	

SOMME A PAYER – MOYEN DE PAIEMENT

Somme à payer : (1)

 Paiement en espèces

--	--

 Timbres : voir C2 Carte de crédit Chèque(s) N°(s) Carte N° :

.....

Nom du verbalisant : Signature :

A COMPLETER PAR LE CONTREVENANT

Somme payée :

--	--

Nom : Signature :

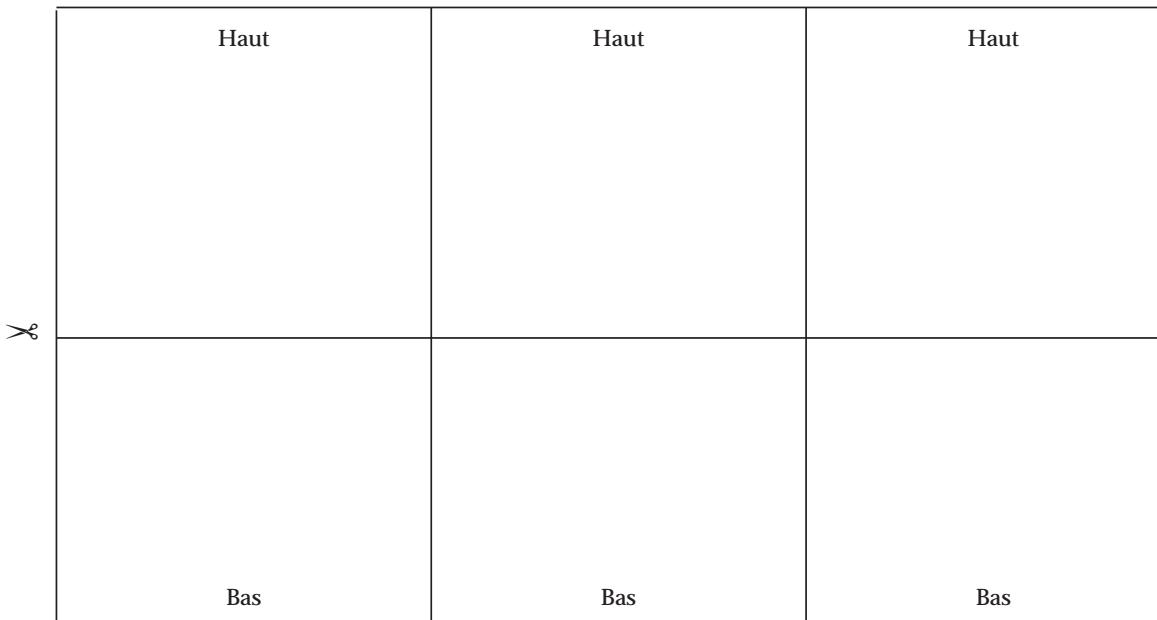
ROYAUME DE BELGIQUE

A REMETTRE AU CONTREVENANT UNIQUEMENT EN CAS DE PAIEMENT PAR TIMBRES

N° Carnet	N° formule
-----------	------------

VOLET C/2 : A RENVOYER A
L'ADRESSE FIGURANT SUR LE
VOLET C/1 EN CAS DE PAIE-
MENT PAR TIMBRES

1. La somme mentionnée sur le volet C/1 est acquittée uniquement au moyen des timbres spéciaux BOETEN-AMENDES, qui sont vendus dans les bureaux de poste. Les autres timbres ne sont pas valables.
2. Coller le(s) timbre(s) dans les cases, ci-dessous, prévues à cet effet et les annuler (date et signature).
3. SEPARER le volet C/2 du volet C/3 au moyen de ciseaux, de telle manière que les timbres soient coupés en leur milieu.
4. Remettre immédiatement le VOLET C/2 à l'agent qualifié ou le renvoyer, sous enveloppe fermée, DANS LES DEUX JOURS OUVRABLES, à l'adresse mentionnée sur le VOLET C/1.



N° Carnet	N° formule
-----------	------------

VOLET C/3 : A CONSERVER
PAR LE CONTREVENANT
COMME PREUVE DE PAIE-
MENT EN CAS DE PAIEMENT
PAR TIMBRES

1. Conservez soigneusement le VOLET C/3 (sur lequel sont collées les parties inférieures des timbres) et le VOLET C/1 comme preuves de paiement en cas de paiement par timbres.
2. Le paiement éteint l'action publique, sauf si le ministère public vous a notifié son intention de poursuivre pénalement.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 juillet 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Annexe 1
à l'arrêté royal relatif à la perception et à la consignation d'une somme
lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route

	de 0 h à 2 h (1)	plus de 2 h à 6 h (1)	plus de 6 h et moins de 8 h (1)
1 h ou moins (2)	5.000 BEF 123,95 EUR	2.500 BEF 61,97 EUR	2.500 BEF 61,97 EUR
plus de 1 h à 3 h (2)	10.000 BEF 247,89 EUR	7.500 BEF 185,92 EUR	5.000 BEF 123,95 EUR
plus de 3 h à 5 h (2)	30.000 BEF 743,68 EUR	15.000 BEF 371,84 EUR	10.000 BEF 247,89 EUR
plus de 5 h à 8 h (2)	40.000 BEF 991,57 EUR	20.000 BEF 495,79 EUR	15.000 BEF 371,84 EUR
plus de 8 h à 12 h (2)	50.000 BEF 1.239,47 EUR	30.000 BEF 743,68 EUR	20.000 BEF 495,79 EUR
plus de 12 h (2)	60.000 BEF 1.487,36 EUR	40.000 BEF 991,57 EUR	25.000 BEF 619,73 EUR

(1) Plus grand nombre d'heures de repos consécutives dans la période de conduite journalière considérée.

(2) Nombre d'heures de conduite journalière excédant le nombre d'heures de conduite journalière autorisées (9 ou 10 heures).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 juillet 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Finances,
D. REYNEDERS

Anlage 2 (formaat A5)
bij het koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie van een som
bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg

KÖNIGREICH BELGIEN

Sofortige Erhebung (1):

Bußgeldmarken Straßenverkehrsordnung

Sicherheitsleistung (1):

Straßenverkehrsordnung

Straßenverkehrsgesetz

Straßenverkehrsgesetz

Straßentransport

Bußgeld

Straßenverkehrsordnung

ADR-Transport

Straßenverkehrsgesetz

Straßentransport

ADR-Transport

Dienstanschrift der feststellenden Behörde:

Heft Nr.

Blatt Nr.

BLATT A: ORIGINAL BESTIMMT FÜR STAATS-
ANWALTSCHAFT (MIT BLATT C/2 BEI ZAH-
LUNG MITTELS BUSSMARKEN)

Ort:	Datum:	Uhrzeit:
------------	--------------	----------------

ÜBERTRETER (auszufüllen durch den Urheber der Übertretung, falls er abwesend war)

NAME, Vorname:	Geburtsdatum:
----------------------	---------------------

Straße, Hausnr.:	PLZ:
------------------------	------------

Gemeinde:	Staat:	Nat.:.....
-----------------	--------------	------------

FAHRZEUG

Marke:	Typ:
amtl. Kennzeichen:	Nat.:

ART DER ÜBERTRETUNG(EN)

Gesetzgebung (en) + art.	Angaben zur übertretung
PK Nr. bei Sicherheitsleistung:	

ZU ZAHLENDE SUMME - ZAHLUNGSART

Zu zahlende Summe: (1)	
<input type="checkbox"/> Zahlung in Bargeld	
<input type="checkbox"/> Bussmarken: siehe C2	
<input type="checkbox"/> Kreditkarte	
<input type="checkbox"/> Schecks(s) Nr(s)	Karte Nr :
.....	

Name des Protokollanten:	Unterschrift:
--------------------------------	---------------------

DURCH DEN ÜBERTRETER AUSZUFÜLLEN	
Gezahlte Summe:	
Name:	Unterschrift:

KÖNIGREICH BELGIEN

Sofortige Erhebung (1):

- Bußgeldmarken Straßenverkehrsordnung
 Straßenverkehrsgesetz

Sicherheitsleistung (1):

-
- Straßenverkehrsordnung
-
-
- Straßenverkehrsgesetz
-
-
- Straßentransport

Bußgeld

-
- Straßenverkehrsordnung
-
-
- Straßenverkehrsgesetz
-
-
- Straßentransport
-
-
- ADR-Transport

 ADR-Transport

Dienstanschrift der feststellenden Behörde:	Heft Nr.	Blatt Nr.
BLATT B: IM HEFT DES BEFUGTEN BEAMTEN AUFZUBEWAHRENDE KOPIE		

Ort:	Datum:	Uhrzeit:
------------	--------------	----------------

ÜBERTRETER (auszufüllen durch den Urheber der Übertretung, falls er abwesend war)

NAME, Vorname:	Geburtsdatum:
Straße, Hausnr.:	PLZ:
Gemeinde:	Staat:
	Nat.:

FAHRZEUG

Marke:	Typ:
amtl. Kennzeichen:	Nat.:

ART DER ÜBERTRETUNG(EN)

Gesetzgebung (en) + art.	Angaben zur übertretung
PK Nr. bei Sicherheitsleistung:	

ZU ZAHLENDE SUMME - ZAHLUNGSART

Zu zahlende Summe: (1)

<input type="checkbox"/> Zahlung in Bargeld	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Bussmarken: siehe C2		
<input type="checkbox"/> Kreditkarte		
<input type="checkbox"/> Schecks(s) Nr(s)		
.....	Karte Nr :	

Name des Protokollanten:	Unterschrift:
--------------------------------	---------------------

DURCH DEN ÜBERTRETER AUSZUFÜLLEN		
Gezahlte Summe:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Name:	Unterschrift:	

KÖNIGREICH BELGIEN

Sofortige Erhebung (1):

Bußgeldmarken

- Straßenverkehrsordnung
- Straßenverkehrsgesetz

Sicherheitsleistung (1):

- Straßenverkehrsordnung
- Straßenverkehrsgesetz
- Straßentransport

Bußgeld

- Straßenverkehrsordnung
- Straßenverkehrsgesetz
- Straßentransport
- ADR-Transport

- ADR-Transport

Dienstanschrift der feststellenden Behörde:	Heft Nr.	Blatt Nr.
	BLATT C1: FÜR DEN ÜBERTRETER BESTIMMTE KOPIE	

Ort:	Datum:	Uhrzeit:
------------	--------------	----------------

ÜBERTRETER (auszufüllen durch den Urheber der Übertretung, falls er abwesend war)

NAME, Vorname:	Geburtsdatum:
Straße, Hausnr.:	PLZ:
Gemeinde:	Staat:
	Nat.:

FAHRZEUG

Marke:	Typ:
amtl. Kennzeichen:	Nat.:

ART DER ÜBERTRETUNG(EN)

Gesetzgebung (en) + art.	Angaben zur übertretung
PK Nr. bei Sicherheitsleistung:	

ZU ZAHLENDE SUMME - ZAHLUNGSART

Zu zahlende Summe: (1)	
<input type="checkbox"/> Zahlung in Bargeld	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Bussmarken: siehe C2	
<input type="checkbox"/> Kreditkarte	
<input type="checkbox"/> Schecks(s) Nr(s)	Karte Nr :
.....	

Name des Protokollanten:	Unterschrift:
--------------------------------	---------------------

DURCH DEN ÜBERTRETER AUSZUFÜLLEN	
Gezahlte Summe:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Name:	Unterschrift:

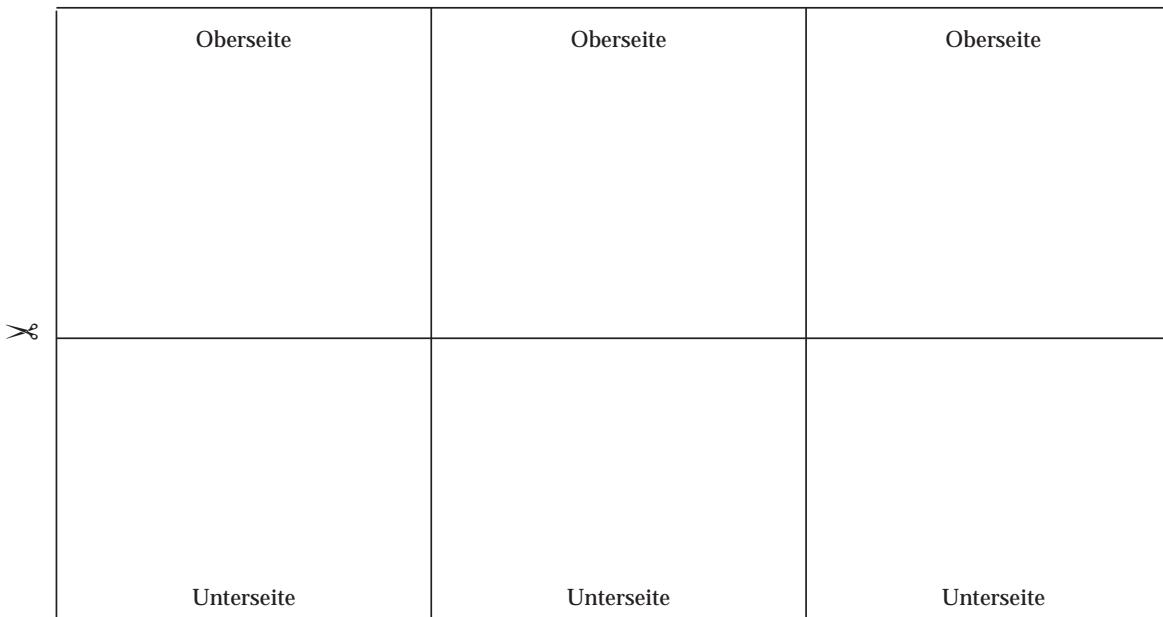
KÖNIGREICH BELGIEN

DEM ÜBERTRETER ZU ÜBERGEBEN WENN DIE ZAHLUNG MITTELS BUßMARKEN ERFOLGT

Heft Nr.	Blatt Nr.
----------	-----------

ABSCHNITT C/2: ZURÜCKSENDEN AN DIE AUF DEM ABSCHNITT C/1 VERMERKTE ADRESSE BEI ZAHLUNG MITTELS BUßGELDMARKEN

1. Die auf dem Abschnitt C/1 vermerkte Summe darf nur mittels der besonderen Marken «AMENDES-BOETEN-BUßGELD» die in den Postämtern erhältlich sind, bezahlt werden. Andere Marken sind NICHT gültig.
2. Diese Marken auf die angegebenen Stellen aufkleben und durch Datum und Unterschrift entwerten.
3. Den Abschnitt C/2 sorgfältig vom Abschnitt C/3 mittels einer Schere trennen, so dass die Marken in der Mitte durchgeschnitten werden.
4. Übergeben Sie den Abschnitt C/2 dem befugten Beamten oder senden sie den Abschnitt in einem geschlossenen und frankierten Umschlag, INNERHALB ZWEIER ARBEITSTAGE an die auf dem Abschnitt C/1 vermerkte Adresse.



Heft Nr.	Blatt Nr.
----------	-----------

ABSCHNITT C/3: DURCH DEN ÜBERTRETER AUFZUBEWAHRENDER ABSCHNITT ALS BEWEIS DER ZAHLUNG MITTELS BUßGELDMARKEN

1. Bewahren sie den Abschnitt C/3 sorgfältig auf (auf dem sich die Unterseite der Bußgeldmarken befinden) zusammen mit Abschnitt C/1 als Beweis der Zahlung mittels Bußgeldmarken.
 2. Die Zahlung führt zur Einstellung des Verfahrens ausser, wenn die Strafverfolgungsbehörde Sie darüber in Kenntnis gesetzt hat, dass eine Strafverfolgung stattfindet.
- Gesehen, um unserem Erlaß vom 19. Juli 2000 beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Mobilität und des Transportwesens,
Frau I. DURANT

Der Minister der Justiz,
M. VERWILGHEN

Der Minister der Finanzen,
D. REYNDERS